

AQUAJET®

Ирригатор полости рта
Руководство по эксплуатации

LD-A7

Oral Irrigator
User Instructions

Little Doctor®



РУССКИЙ

ENGLISH

УКРАЇНСЬКА

ҚАЗАҚША

Специальное устройство для чистки зубов и массажа десен. Лучшее, что можно придумать, чтобы сохранить зубы красивыми и здоровыми.

It is a specialist to clean the teeth and massage the gum. It is the best product for everybody to keep the teeth beautiful and healthy.

ОСНОВНЫЕ ЧАСТИ

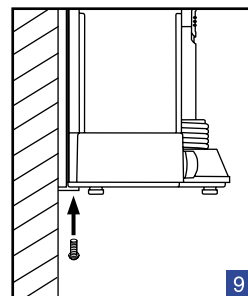
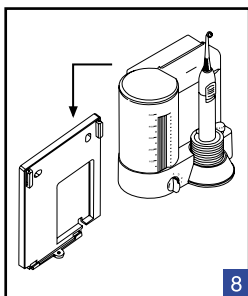
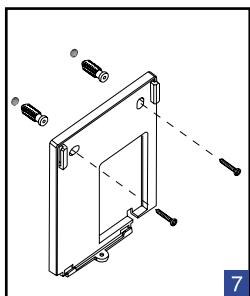
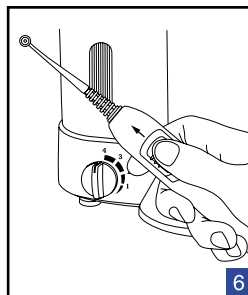
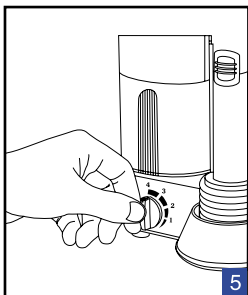
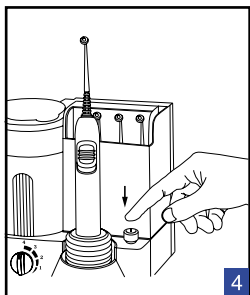
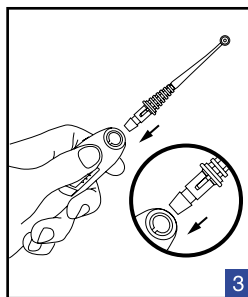
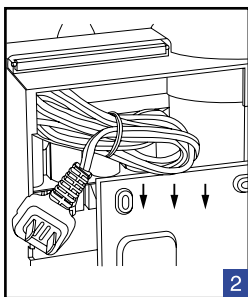
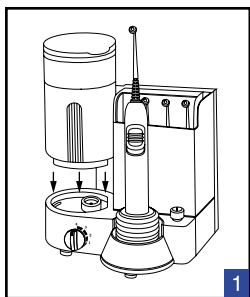
PARTS LIST

ОСНОВНІ ЧАСТИНИ

НЕГІЗГІ БӨЛІКТЕРІ



№	RUS	ENG	UKR	KAZ
1	Контейнер для растворов	Water tank	Контейнер для розчинів	Ерітінділерге арналған контейнер
2	Корпус прибора	Main body	Корпус приладу	Аспаптың корпусы
3	Регулятор напора струи	Water pressure regulating switch	Регулятор тиску струменя	Ағыс арынын реттеуші
4	Насадка "AQUAJET"	Nozzle "AQUAJET"	Насадка "AQUAJET"	"AQUAJET" қондырмасы
5	Отсек для насадок	Nozzle box	Відсік насадок	Қондырмаларға арналған бөлік
6	Переключатель режимов	Water switch push button	Перемикач режимів	Режімдерді ауыстырғыш
7	Ручка ирригатора	Irrigator holder	Ручка ірригатора	Ирригатор тұтқасы
8	Кнопка Включение/Выключение	Power switch	Кнопка Вмикання/Вимикання	Батырма Қосу/Ажырату
9	Трубка	Spray tube	Трубка	Түтікше



AQUAJET И ЗДОРОВЬЕ ПОЛОСТИ РТА

Пространство между зубами – это место где скапливаются и размножаются бактерии. Бактерии образуют кислотный налет, который разрушает эмаль зуба, что в дальнейшем приводит к воспалению зуба и десны.

Зубные протезы, коронки и зубные аппараты не очень легко поддаются обычной чистке, что вызывает скопление болезнетворных бактерий у основания протезов или коронок и приводит к воспалению слизистой полости рта.

Когда речь заходит об уходе за зубами, большинство людей, как правило, сосредотачивается на «белизне» зубов, не придавая значения здоровому состоянию десен. Между тем, если не чистить межзубное пространство и зубодесневые складки (область между основанием зуба и десной), это приводит к постепенному нарастанию зубного камня и воспалению десен. По мере развития воспалительного процесса ткань десны постепенно отходит от зуба, позволяя бактериям проникать вглубь, вплоть до достижения челюстных костей, структура которых также подвергается бактериальной инфекции. По мере разъедания кости бактериями, десны начинают съезжаться в направлении убывающей костной ткани. В результате появляется видимое удлинение зубов по мере того, как ослабевают их поддержка деснами и челюстными костями, что, в конечном счете, ведет к выпадению зуба. Для лечения и профилактики такого рода заболеваний необходим ирригатор полости рта AQUAJET.

AQUAJET одобрен и рекомендован профессиональными стоматологами. Специальное устройство насадки позволяет струе воды достичь области, недоступные при чистке обычной зубной щеткой или нитью. Мощный пульсирующий напор воды смывает остатки пищи, массирует десны и всю полость рта, улучшая кровообращение. Это помогает предотвратить пародонтоз, гингивит, гниение зубов, а также образование зубного камня.

НАЗНАЧЕНИЕ

Ирригатор полости рта AQUAJET предназначен для терапии и профилактики парадонтальных болезней, гингивита, парадонтита, медикаментозного орошения и массажа слизистой полости рта, а также для ухода за зубными аппаратами (включая коронки, имплантаты, зубные протезы, аппараты для исправления прикуса) и межзубными промежутками.

Прибор обеспечивает доступ мощной пульсирующей струи воды или специального раствора к любым областям полости рта. Массирует десны и всю полость рта, улучшает кровообращение и предотвращает кровоточивость десен.

Обеспечивает максимальный уход за зубными протезами и коронками, препятствует развитию болезнетворной микрофлоры и воспалительных процессов в местах соприкосновения зубных протезов и коронок со слизистой полости рта, что не достигается другими обычными средствами.

Предотвращает образование зубного камня, гингивит и многие парадонтальные болезни.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При использовании электрических приборов, особенно в присутствии детей, всегда соблюдайте общие меры безопасности, приведенные ниже.

- Всегда выключайте прибор после использования.
- Если Вы не используете прибор длительное время, отключите его от электрической сети, вынув вилку из розетки.
- Не прикасайтесь к вилке сетевого шнура влажными руками.
- Не помещайте прибор в воду, под слив воды или в душевую кабину.
- Не используйте при купании.
- Не дотрагивайтесь до прибора, если он упал в воду. Немедленно отсоедините его от сети.
- Перед использованием убедитесь, что сетевой шнур не имеет повреждений. Нельзя использовать прибор при наличии повреждений на сетевом шнуре.
- Сетевой шнур не должен касаться горячих или нагреваемых поверхностей.
- Если прибор не работает, не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно. Обратитесь в специализированную мастерскую.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Используйте только те принадлежности, которые предназначены для использования с этим прибором и описаны в настоящем руководстве. Не используйте принадлежности, не рекомендуемые изготовителем.
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия в приборе или в трубку ирригатора.
- Не используйте прибор в помещениях, где распыляются аэрозоли.
- Прибор не предназначен для использования вне помещений.

ПОРЯДОК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Заполнение контейнера.

Снимите контейнер для воды с прибора и откройте крышку. Заполните его теплой водой, антибактериальным раствором или лекарственным средством, рекомендуемым Вашим врачом.

Удостоверьтесь, что температура жидкости в контейнере не превышает 40°C. Не заливайте горячие растворы или воду в контейнер, так как слизистая полости рта очень чувствительна и может быть повреждена горячим раствором. Установите контейнер на место (рис. 1).

При первом использовании залейте в контейнер теплую воду и полностью пропустите ее через прибор.

Подключение электропитания.

Сетевой шнур упаковывается в специальном отсеке на задней стенке прибора (рис. 2). Сдвиньте вниз заднюю крышку и достаньте сетевой шнур.

Установите заднюю крышку в первоначальное положение, используя для прокладки сетевого шнура специальное отверстие. Подсоедините сетевой шнур к розетке электропитания.

Присоединение насадки к ручке ирригатора.

В комплект прибора входит 4 индивидуальных насадки с цветными ободками разных цветов. Выберите для каждого члена семьи индивидуальную насадку определенного цвета. Используйте всегда только свою насадку выбранного Вами цвета. Это позволит полностью соблюдать требования личной гигиены.

Вставьте насадку в ручку ирригатора до щелчка таким образом, чтобы направляющая насадки совпала с канавкой на ручке ирригатора (рис. 3). Прибор готов к использованию.

Дополнительные насадки могут быть приобретены отдельно. Покупайте для настоящего прибора только насадки AQUAJET модели LD-SA01

Включение прибора.

Нажмите на кнопку Включение\Выключение (рис. 4).

Насадки, трубка и контейнер для растворов могут быть с остатками нескольких капель воды после испытаний. Это дистиллированная вода, которая является безопасной, гигиенически чистой и не может нанести вреда Вашему здоровью.

Регулирование напора струи.

Напор струи имеет непрерывную плавную регулировку и регулируется поворотом регулятора, расположенным на передней панели прибора (рис. 5). При первом использовании рекомендуется установить самый низкий напор (позиция 1 регулятора напора струи), особенно если Ваши десны могут кровоточить или если ирригатором пользуется ребенок. Постепенно увеличивая напор струи, выберите наиболее удобный для Вас. Проконсультируйтесь с Вашим стоматологом, какой напор струи наиболее подходит для Вас, особенно если у Вас имеются болезни полости рта.

Использование.

Склонитесь над раковиной. Поднесите кончик насадки к Вашим зубам или деснам. Включите струю переключателем режимов, расположенным на ручке ирригатора (рис. 6), сдвинув его вверх. Сохраняйте рот немного приоткрытым, чтобы вода стекала в раковину. Вы можете выключить струю в любое время, сдвинув вниз переключатель режимов на ручке.

Направляйте кончик насадки по линии десен у основания зубов, а также в межзубные промежутки. Струя эффективно и мягко проводит массаж десен и всей полости рта, орошает зубы, очищает десны и межзубные промежутки от остатков пищи, а зубы от зубного налета.

После использования всегда полностью освобождайте контейнер, ручку ирригатора и насадку от воды. Это предотвращает размножение бактерий в оставшейся воде или растворе. Не выключайте прибор, пока вся вода из контейнера не выйдет полностью.

Максимальное время непрерывного использования прибора 10 минут. При перегреве прибор автоматически выключается. Не используйте прибор с пустым контейнером.

Выключите прибор кнопкой Включение\Выключение, снимите насадку и положите в отсек для хранения насадок. Оботрите ручку ирригатора сухой тканью и поместите на держатель в приборе.

Использование AQUAJET для гигиены полости рта не может полностью заменить зубную щетку. Используйте AQUAJET после приема пищи, чтобы смыть с зубов остатки еды и обеспечить глубокий массаж десен, после чего используйте также зубную щетку и нить для чистки зубов.

Согласно данным исследований пародонтита, ранние стадии формирования зубного камня часто игнорируются из-за недостатка ясных признаков. Обычно болезни позволяют прогрессировать до более серьезных стадий. Кровотечение десен после использования AQUAJET – симптом пародонтита, однако длительное использование AQUAJET приводит к

облегчению этого симптома и позволяет деснам вернуться к более здоровому состоянию. Проконсультируйтесь с Вашим стоматологом, если кровотечение продолжается более чем две недели.

КРЕПЛЕНИЕ AQUAJET К СТЕНЕ

Снимите заднюю крышку прибора, сдвигая ее вниз. Просверлите два отверстия в стене диаметром 0,8 см и глубиной 2,5 см на расстоянии друг от друга 8,3 см. Вбейте два пластмассовых дюбеля из комплекта в отверстия. Прикрутите заднюю крышку к стене (рис. 7). Осторожно, чтобы не повредить, пропустите шнур электропитания через отверстие в задней крышке. Прикрепите прибор на заднюю крышку (рис. 8) и зафиксируйте винтом (рис. 9).


ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На настоящий прибор установлен гарантийный срок в течение 12 месяцев с даты продажи. Гарантийные обязательства оформляются гарантийным талоном при продаже прибора покупателю. Адреса организаций, осуществляющих гарантийное обслуживание, указаны в гарантийном талоне.

УХОД, ХРАНЕНИЕ, РЕМОНТ И УТИЛИЗАЦИЯ

1. Производите регулярную чистку прибора и всех принадлежностей. Перед чисткой прибора отсоедините сетевой шнур от розетки электропитания. Регулярно очищайте прибор влажной тканью. Ручку ирригатора протирайте сухой тканью. Контейнер для растворов и насадки можно мыть в посудомоечной машине. Не используйте грубые ткани, щетки и абразивные средства для чистки прибора.
2. Прибор необходимо оберегать от прямых солнечных лучей и ударов.
3. Не храните и не используйте прибор в непосредственной близости от обогревательных приборов и открытого огня.
4. Оберегайте прибор от загрязнения.
5. Не допускайте соприкосновения прибора с агрессивными растворами.
6. При необходимости осуществляйте ремонт только в специализированных организациях.
7. Срок службы ирригатора составляет 5 лет с момента его производства. Дата производства указана в номере LOT на корпусе прибора (первые 2 цифры – год, вторые 2 цифры – месяц). По истечении установленного срока службы необходимо периодически обращаться к специалистам (в специализированные ремонтные организации) для проверки технического состояния прибора и, если необходимо, для осуществления его утилизации в соответствии с действующими правилами утилизации в Вашем регионе. Специальные условия утилизации производителем не установлены.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Заводской № (номер партии LOT)	 LDA7
Модель	LD-A7
Питание	220-230В ~50Гц
Потребляемая мощность	40Вт
Давление воды: минимальное максимальное	около 290 кПа (3 кгс/кв.см) не менее 810 кПа (8 кгс/кв.см)
Регулирование напора	плавное, непрерывное
Частота пульсации струи воды	1200 импульс/мин.
Максимальное время непрерывного использования	10 минут
Время использования полного объема резервуара	приблизительно 1,5 минуты.
Комплектность	основной блок, контейнер с крышкой, задняя крышка для крепления прибора к стене, 4 насадки разного цвета, пакетик с шурупами и дюбелями
Емкость контейнера	500 мл.
Условия эксплуатации прибора: температура окружающего воздуха влажность атмосферное давление	от +10°C до +35°C не более 80% Rh от 86 до 106 кПа
Условия хранения и транспортировки прибора: температура окружающего воздуха влажность атмосферное давление	от -10°C до +40°C 95% Rh от 50 до 106 кПа
Внешние размеры	180 (в) x 175 (ш) x 145 (г) мм.
Вес (без упаковки)	1350 г.

ТИПОВЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Проблема	Причина	Способ устранения
Прибор не работает	Нет питания в розетке электросети	Попробуйте другие розетки
	Плохой контакт вилки с розеткой электросети	Выньте вилку из розетки и вставьте ее снова
	Из-за перегрева двигателя сработала автоматическая система отключения	Подождите в течение 20 минут, пока двигатель не остынет.
Компрессор работает, но вода не идет	В контейнере нет воды	Наполнить контейнер водой

Давление воды слишком мало	Неправильное положение регулятора напора струи	Настройте давление регулятором напора струи
	Неправильно установлен контейнер для растворов	Правильно установите контейнер для растворов

Если, несмотря на приведенные выше рекомендации, Вы не можете добиться правильных результатов, прекратите эксплуатацию прибора и обратитесь в организацию, осуществляющую техническое обслуживание (адреса и телефоны уполномоченных организаций указаны в гарантийном талоне). Не пытайтесь сами наладить внутренний механизм.

СВЕДЕНИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ И РЕГИСТРАЦИИ

Настоящий прибор соответствует европейским требованиям электробезопасности Директива ЕЭС 73/23/ЕЕС. Прибор соответствует требованиям ГОСТ Р 50444-92, ГОСТ Р 50267.0-92 (МЭК 601-1-88), ГОСТ Р 50267.0.2-95 (МЭК 601-1-2-93), стандартов серии ГОСТ Р ИСО 10993 Сборника руководящих методических материалов по токсиколого-гигиеническим исследованиям полимерных материалов и изделий на их основе медицинского назначения.

Ирригатор успешно прошел клинические испытания в Московском Государственном Медицинско-Стоматологическом Университете.

Регистрационное удостоверение Министерства здравоохранения РФ №2003/240 выдано 3.03.2003 г. Свидетельство о регистрации Министерства охраны здоровья Украины №294/2001 выдано 1 августа 2001 г. Регистрационное удостоверение Министерства здравоохранения Республики Беларусь ИМТ №ИМ-7.2558 выдано 25.10.2001 г. Регистрационное удостоверение Министерства здравоохранения Республики Казахстан РК-МТ-5-№001107 выдано 4 сентября 2002 г.

☒ Претензии потребителей и пожелания направлять по адресу официального импортера:

Россия: 119048 г. Москва а/я 158, ООО «Фирма К и К»

(юридический адрес: 105484, г. Москва, ул. 16-я Парковая, д. 35А):

Украина: 03049, г. Киев-49, а/я 123, «Эргоком» ТПК ПП

Беларусь: 220033 г. Минск, ул. Фабричная, 26, кор. 18Б, «Фиатос» ТПЧУП

Казахстан: 492024, г. Усть-Каменогорск, ул. Ушанова, 27, «Казмедимпорт» ТОО

Экспортер: Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд.

Адрес экспортера: 35 Сележ Роуд №09-05 Парклайн Шопинг Молл, Сингапур 188307.

Продукт компании: Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ К ИРРИГАТОРУ*



Насадка для ирригатора AQUAJET LD-SA01

- Предназначена для использования с ирригатором AQUAJET
- Изготовлена из пластика
- Для индивидуального использования
- Количество в упаковке – 2 шт.

* Приобретаются отдельно.

AQUAJET AND ORAL CARE

With regards to dental care, most people tend to focus on «whiteness» while ignoring the importance of gum tissue health. Failure to clean the surfaces of the teeth below the gum line, particularly between the teeth, aside from halitosis, results in the gradual accumulation of tartar and plaque. This accumulation allows ever increasing bacterial population, stimulating increased blood flow as the body's defenses are mobilized.

The first sign is often bleeding gums in response to whatever friction is applied. As the condition progresses, the gum tissue tends to move away from the tooth allowing the bacteria to penetrate further following the gum tooth interface, finally reaching and attacking the supporting bone structure. As the bone is eroded by bacterial action, the gums tend to fall in toward the receding bone. The result is the appearance of tooth elongation as more of the gum support and support structures fall back. As the tooth loses its root anchor, it gradually becomes loose and eventually falls out. Occasionally, the bacterial invasion of support bone structure can lead to abscesses, cysts and creeping infection threatening the brain itself.

Consequently, it cannot be over stressed the importance of maintaining scrupulous oral hygiene. The use of the AQUAJET after every meal is an important first step in a meticulous program of oral hygiene both for busy executive and his family.

The AQUAJET is endorsed and recommended by professional dentists. It cleans teeth crevices, between the teeth and under the gum line very effectively. The nozzle can be swiveled thus adjusting water direction and can access areas that brushing and flossing may not reach. The powerful water pressure flushes away food residue and massages the gums. It improves blood circulation and helps prevent periodontal disease, gingivitis, tooth decay and assists in inhibiting plaque formation. Using the device daily will promote and safeguard healthy teeth and gums. It is a remarkable, convenient tool for maintaining oral hygiene.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical products, especially when children are present, the basic safety precautions that are listed below should be always followed. Please read all instructions before using the AQUAJET.

DANGER

- Always unplug this appliance immediately after using.
- Do not handle the plug with wet hands.
- Do not place or store product where it can fall or be pulled into a tub or sink, shower stall.
- Do not use while bathing.
- Do not place in or drop into water or other liquid.
- Do not reach for any appliance that has fallen into the water. Unplug it immediately.
- Before using, check the power cord for damage.

WARNING

To reduce the risk of burns, electric shock, fire, serious injury or damage to persons:

- Do not use this appliance if the power cord or plug is damaged, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into any liquid. Return the appliance to an authorized service center nearby for examination and repair. Do not try to fix it yourself.
- When the appliance is used by, on, or near children, close supervision is very necessary.
- An appliance should never be left unattended when it is plugged in. Use the appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments or accessories not recommended by the manufacturer.
- Keep the power cord away from hot or heated surfaces.
- Remove the Water Tank before filling. Fill with lukewarm water or appropriate oral rinse products only. Do not overfill.
- Never drop or insert any object into any opening or hose.
- Do not operate where oxygen or aerosol sprays are being used.
- Do not use outdoors.

HOW TO USE

Placing Water Tank

Take off the Water Tank or open the Cover of Water Tank to fill water or mouthwash water, if desired. Then, fit it back to its position (Fig.1). Make sure the water temperature does not exceed 40°C. Do not fill any hot water into the tank. The gum is very sensitive. It may be hurt by hot water.

Power Cord And Plug

The plug and power cord is stored at the rear storage box (Fig. 2). Take off the rear panel by pushing it downward.

Attach The Nozzle To The Handle

Attach one of the nozzles (choose the color you like) to the handle until it locks in place (Fig. 3). Please buy additional Nozzle LD-SA01 only.

Power On Button

Press the power on button. For the first time use, please turn on the power on button for seconds until water coming out (Fig. 4).

The use of the AQUAJET for dental hygiene cannot replace a toothbrush completely. Some friction is necessary. Use the AQUAJET after meals to flush away food particles and residues from the teeth and to provide a deep massage to the gums, following which use the toothbrush and dental floss as well to maximize oral hygiene and remove the plaque. Remember to floss before bedtime and irrigate vigorously afterwards with the AQUAJET; your teeth will love you for it!

Adjust Water Pressures

Adjust water pressure regulating knob before using (Fig 5). Turn it to the lowest setting (position 1) for first time use, especially if your gums tend to bleed or if children are using the AQUAJET.

Gradually increase the water pressure over time until finding the most comfortable setting for yourself. Consult your professional dentists for recommendation of water pressure setting, particularly if the consumers have mouth disease.

Start To Use

Bend over the nozzle tip and guide it to your teeth and gums. Slide the handle switch up to start the water stream (Fig. 6). Keep your mouth slightly open to allow the water to run into the washbasin. You can temporarily stop the water flow at any time by sliding down the switch of handle.

Direct the jet stream along the gum line with the jet tip. It can flush away the food particles remains on the teeth or between the teeth effectively and massage the gum gently.

AFTER USE

According to studies of periodontal disease cases, the early stages of plaque formation are often ignored because of the lack of clear symptoms. Typically the disease is allowed to progress until the more serious middle or last stages. Bleeding from the gums upon use of the AQUAJET is symptomatic of periodontal disease, however, continued use of the AQUAJET tends to alleviate these symptoms and allows the gums return to a healthier state. If the bleeding carries on for more than two weeks, please consult your dentist.

After use, always empty the water tank, spray tube and nozzle entirely to prevent creating any bacteria from the standing water. Turn the power on button off. Take off the nozzle and store it into the nozzle retaining box. Wipe the handle dry and place it back onto its base.

CLEAN AND MAINTENANCE

Before cleaning and maintaining the AQUAJET, always unplug from the electrical outlet first. Regularly clean the housing with a damp cloth. The Water Tank and Nozzles are removable and dishwasher-safe. When cleaning, please do not use any rough tool or utensil to wash the main body (such as scrubbing pad) to prevent the AQUAJET from damaging.

CHECK AND INSTALLATION

Every unit is packed with 4 nozzles and a screw bag. After unpacking, please check them first. If there is any parts missing or broken, please contact your local dealer for replacement. The spray tube, nozzles or water tank may be with several drops of water left inside. It is left from the test. It is distilled water that is safe and hygienic. It is no harm to the health.

Do not repair or modify this AQUAJET yourself. If parts need to be replaced, changed or repaired, please contact your local dealer or an authorized service center.

WALL MOUNTING INSTALLATION

Each unit of AQUAJET has been attached with one screw bag. The installed steps are listed as follows:


1. Take off the rear panel by pushing it downward.
2. Take out the screws from the bag.

3. Drill two holes of 0.8 and 2.5 deep. The distance between two holes is 8.3 cm.
4. Hammer down two plastic wall bolts and keep it in level with the wall.
5. Screw in the rear panel (Fig. 7).
6. Take the power cord out of the storage box and fit it through the hole of rear panel. Do not press too hard to damage the power cord (Fig. 8).
7. Please make sure to screw in tightly (Fig. 9).

GUARANTEE

We grant a 1 year guarantee on the product commencing on the date purchase. The guarantee only comes into force if the date of purchase is confirmed by the dealer's stamp and signature on Guarantee Card.

SPECIFICATIONS

S/N (LOT)	 LDA7
Model	LD-A7
Power source	220-230V AC ~50Hz
Power consumption	40W
Water pressure	29N~81N
Pump frequency	1200 imp./min.
Max. operating time	10 minutes
Water tank using time	1.5 minutes
Complete Set	Main Body, Water Tank, Rear Panel, 4 Nozzles, Screw Bag
Water Tank Volume	500 ml
External dimension	180(H) x 175(W) x 145(D)mm
Operating conditions: Temperature Relative humidity Atmospheric pressure	+10°C to +35°C 80% and below 86 to 106 kPa
Storage and transportation environment: Temperature Relative humidity Atmospheric pressure	-10°C to +40°C 95% 50 to 106 kPa
Net Weight	1350 g

TROUBLE-SHOOTING GUIDE

Problem	Cause	Corrective Action
AQUAJET is no function.	«Power» is not connected.	Unplug it and plug it again.
	«Socket» has no electricity.	Try other sockets and plug it again.
	Motor may be too hot and overheated to cause the auto-protective system to turn on	Wait for 20 minutes until the motor is cooled down, it will revert to its function.
Pump is functioning, but there is no water sprayed out	There is no water inside the water tank after using.	Refill water into the water tank. After seconds, the water stream will be jetted out.
Water pressure is too low.	It may be created due to the wrong water pressure regulation switch position.	Adjust the switch to the most suitable one.
	Water tank is placed wrong location	Check the water tank to see if it is placed to its correct location.

ADDITIONAL ACCESSORIES*

**Nozzle AQUAJET LD-SA01**

- Intended for use with AQUAJET oral irrigator
- Made of plastic
- For individual use
- Numbers in packing – 2 pcs.

*Need to be purchased separately.

AQUAJET ТА ЗДОРОВ'Я РОТОВОЇ ПОРОЖНИНИ

Простір між зубами – це місце де накопичуються та розмножуються бактерії. Бактерії утворюють лужний наліт, який руйнує зубну емаль, що в подальшому призводить до запалення зубу та ясен.

Зубні протези, коронки та зубні апарати не дуже легко піддаються звичайному чищенню, що викликає накопичення хвороботворних бактерій біля основи протезів або коронок та призводить до запалення слизової ротової порожнини.

Коли заходить мова про догляд за зубами, більшість людей, найчастіше, зосереджуються на «білізні» зубів, не надаючи значення здоровому стану ясен.

Між тим, якщо не чистити міжзубний простір та зубоясеневі складки (область між основою зубу та яснами), це призводить до поступового накопичення зубного каменю та запалення ясен. По мірі розвитку запального процесу тканини ясен відходять від зубу, дозволяючи бактеріям проникати углиб, аж до досягнення щелепних кісток, структура яких також зазнає впливу бактеріальної інфекції. При роз'їданні кістки бактеріями, ясна починають зіщулюватися в напрямку спадаючої кісткової тканини. В результаті з'являється видиме подовження зубів по мірі того як слабне їх підтримка яснами та щелепними кістками, що, в кінцевому випадку, веде до випадіння зубу. Для лікування та профілактики такого роду захворювань необхідно використовувати іригатор ротової порожнини AQUAJET.

AQUAJET схвалений та рекомендований професійними стоматологами. Спеціальне розташування насадок дозволяє струменю води досягати областей неприступних при чищенні звичайною зубною щіткою або ниткою. Потужний пульсуючий тиск води змиває залишки їжі, масує ясна та всю ротову порожнину, покращуючи кровообіг. Це допомагає попередити пародонтоз, гінгівіт, гниття зубів, а також виникнення зубного каменю.

ПРЗНАЧЕННЯ

Іригатор ротової порожнини AQUAJET LD-A7 призначено для терапії та профілактики пародонтальних захворювань, гінгівіту, пародонтиту, медикаментозного зрошення та масажу слизових ротової порожнини, а також для догляду за різного виду зубними апаратами (включно з апаратами виправлення прикусу) та міжзубними проміжками.

Прилад забезпечує досягнення потужного пульсуючого струменя води або спеціального розчину до любых областей ротової порожнини. Масує ясна та всю ротову порожнину, покращує кровообіг та попереджую кровотечу ясен. Забезпечує максимальний догляд за зубними протезами та коронками, попереджує розвиток хвороботворної мікрофлори та запальних процесів в місцях стикання зубних протезів та коронок зі слизовою ротової порожнини, що не досягається іншими звичайними засобами. Попереджує виникнення зубного каменю.

ЗАСТЕРЕЖЕНІ ЗАСОБИ

При використанні електричних приладів, особливо в присутності дітей, завжди виконуйте загальні засоби безпеки, що наведені нижче.

- Завжди вимикайте прилад після використання.

- Якщо Ви не використовуєте прилад довгий час, вимкніть його з електричної мережі, вийнявши вилку з розетки.
- Не беріться за вилку мережевого шнура вологими руками.
- Не поміщати прилад у воду під злив, або в душову кабину.
- Не використовуйте при купанні.
- Не торкайтеся до приладу, якщо він впав у воду. Терміново від'єднайте його від мережі.
- Перед використанням переконайтесь, що мережевий шнур не має пошкоджень. Неможливо використовувати прилад при наявності пошкоджень в мережевому шнурі.
- Мережевий шнур не повинен дотикатися гарячих або нагрівальних поверхонь.
- Якщо прилад не працює, не намагайтесь відремонтувати його самостійно. Зверніться до спеціалізованої майстерні.
- Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
- Використовуйте тільки те приладдя, яке призначене для використання з цим приладом та визначені в цьому керівництві. Не використовуйте приладдя що не рекомендоване виробником.
- Не вставляйте сторонні предмети в отвори в приладі або в трубку іригатора.
- Не використовуйте прилад в приміщеннях де розпилюються аерозолі.
- Прилад не призначено до використання за межами приміщень.

ПОРЯДОК ВИКОРИСТАННЯ

Заповнення контейнеру.

Зніміть контейнер для води з приладу та відкрийте кришку. Заповніть його теплою водою, антибактеріальним розчином або лікарським засобом, що рекомендовано Вашим лікарем.

Переконайтесь, що температура рідини в контейнері не перевищує 400С. Не заливайте гарячі розчини або воду до контейнеру, тому що слизові роти можуть постраждати від гарячого розчину. Встановіть контейнер на місце (мал. 1)

При першому використанні залийте до контейнеру теплу воду та повністю пропустіть її через прилад.

Підключення електроживлення.

Мережевий шнур упаковується в спеціальному відсіку на задній стінці приладу (мал. 2). Зсуньте донизу задню кришку та дістаньте мережевий шнур.

Встановіть задню кришку в попереднє положення, використовуючі для прокладки мережевого шнура спеціальний отвір. Під'єднайте мережевий шнур до розетки електроживлення.

Під'єднання насадки до ручки іригатора.

До комплекту приладу входить 4 індивідуальних насадки з кольоровими обідками різних кольорів. Виберіть для кожного члену сім'ї індивідуальну насадку визначеного кольору. Використовуйте тільки свою насадку вибраного Вами кольору. Це дозволить повністю виконувати вимоги особистої гігієни. Вставте насадку до ручки іригатора до клацання таким чином щобнаправлююча насадки співпала з канавкою на ручці іригатора (мал. 3). Прилад готовий до використання.

Додаткові насадки можуть бути придбані окремо. Купуйте для цього приладу тільки насадки AQUAJET моделі LD-SA01

Включення приладу.

Натисніть на кнопку Вмикання\Вимикання (мал. 4).

Насадки, трубка та контейнер для розчинів можуть бути з залишками декількох крапель води після випробувань. Це дистильована вода, що являє безпечною, гігієнічно чистою та не може нанести шкоди Вашому здоров'ю.

Регулювання тиску струменю.

Тиск струменю має безперервне плавне регулювання та регулюється поворотом регулятора, що знаходиться на передній панелі приладу (мал. 5). При першому використанні рекомендовано встановити самий низький тиск (позиція 1 регулятора тиску струменя), особливо якщо Ваші ясна можуть кровити, або якщо іригатором користується дитина. Поступово збільшуйте тиск струменя, виберіть найбільш зручний для Вас. Проконсультуйтеся з Вашим стоматологом, який тиск струменя найбільше підходить для Вас, особливо якщо у Вас є хвороби ротової порожнини.

Використання.

Нахиліться над раковиною. Піднесіть кінчик насадки до Ваших зубів або яснам. Включіть струмінь перемикачем режимів, що знаходиться на ручці іригатора (мал. 6), пересуваючи його догори. Тримайте рот трохи відкритим, щоби вода стікала до раковини. Ви можете вимкнути струмінь в любий час, пересуваючи до низу перемикач режимів на ручці.

Направляйте кінчик насадки за лінією ясен біля основи зубів, а також в міжзубові проміжки. Струмінь ефективно та м'яко проводить масаж ясен та всієї ротової порожнини, зрошує зуби, вичищає ясна та міжзубові проміжки від залишків їжі, а зуби від зубного налітту.

Після використання завжди повністю звільняйте контейнер, ручку іригатора та насадку від води. Це попереджує розмноження бактерій в залишках води або розчині. Не вимикайте прилад доки вся вода з контейнеру не вийде повністю.

Максимальний час безперервної роботи приладу 10 хвилин. При перегріванні приладу вмикається автоматична система відключення. Не використовуйте прилад з порожнім контейнером.

Вимкніть прилад кнопкою Вмикання\Вимикання, зніміть насадку та покладіть до відсіку для зберігання насадок. Витріть ручку іригатора сухою тканиною та помістіть на утримувач в приладі.

Використання AQUAJET для гігієни ротової порожнини не може повністю замінити зубну щітку. Використовуйте AQUAJET після прийому їжі, щоб змити з зубів залишки їжі та забезпечити глибокий масаж ясен, після чого використовуйте також зубну щітку та нитку для чищення зубів.

Згідно даних дослідів пародонтозу, ранні стадії формування зубного каменю часто ігноруються з-за недостатності виразних ознак. Звичайно хвороби дозволяють прогресувати до більш серйозних стадій. Кровотеча ясен після використання AQUAJET – симптом пародонтозу, проте тривале використання AQUAJET приводить до полегшення цих симптомів та

дозволяє яснам повернутися до більш здорового стану. Проконсультуйтеся з Вашим стоматологом, якщо кровотеча продовжується більше двох тижнів.

КРІПЛЕННЯ AQUAJET ДО СТІНИ

Зніміть задню кришку приладу, зсуваючи її до низу. Просвердліть два отвори в стіні діаметром 0,8 см. та глибиною 2,5 см. на відстані 8,3 см. один від одного. Вбийте два пластмасових дюбелі з комплекту в отвори. Прикрутіть задню кришку до стіни (мал. 7) Обережно, так щоб не пошкодити шнур живлення крізь отвір в задній кришці. Закріпіть прилад на заній кришці (мал. 8) та зафіксуйте гвинтом (мал. 9).


ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

На цей прилад встановлено гарантійний термін 12 місяців з моменту продажу. Гарантійні зобов'язання оформлюються гарантійним талоном при придбанні приладу покупцем. Адреси організацій, що здійснюють гарантійне обслуговування, вказані в гарантійному талоні.

ДОГЛЯД, ЗБЕРІГАННЯ, РЕМОНТ ТА УТИЛІЗАЦІЯ

1. Проводьте регулярне чищення приладу та всього приладдя. Перед чищенням приладу від'єднуйте шнур від розетки живлення. Регулярно чистіть прилад вологою тканиною. Ручку іригатора протирайте сухою тканиною. Контейнер для розчинів та насадки можна мити в посудомийній машині. Не використовуйте грубі тканини, щітки та абразивні чистячі засоби для чищення приладу.
2. Прилад необхідно оберігати від прямих сонячних променів та механічних пошкоджень.
3. Не зберігайте та не використовуйте прилад в безпосередній близькості від нагрівальних приладів та відкритого вогню.
4. Оберігайте прилад від забруднення.
5. Не допускайте дотикання приладу з агресивними розчинами.
6. По необхідності здійсьнюйте ремонт тільки в спеціалізованих організаціях.
7. Термін служіння іригатора складає 5 років з моменту його виробництва. Дата виробництва вказана в номері LOT на корпусі приладу (перші 2 цифри-рік, наступні 2 цифри-місяць). По закінченні встановленого терміну служби необхідно періодично звертатися до спеціалістів (в спеціалізовані ремонтні організації) для перевірки технічного стану приладу та, якщо необхідно, для проведення його утилізації згідно з діючими правилами в Вашому регіоні. Спеціальні умови утилізації виробником не передбачені..

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Заводський № (номер партії LOT)	 LDA7
Модель	LD-A7
Живлення	220-230В ~50Гц
Потужність споживання	40Вт
Тиск води: мінімальне максимальне	близько 292 кПа (3 кгс/кв.см) не менше 810 кПа (8 кгс/кв.см)
Регулювання тиску	плавне, безперервне
Частота пульсації струменя води	1200 імпульс/хв.
Максимальний час безперервного використання	10 хвилин
Час використання повного об'єму резервуару	приблизно 1,5 хвилини
Комплектність	основний блок, контейнер з кришкою, задня кришка для кріплення приладу до стіни, 4 насадки різного кольору, пакетик з шурпами
Ємність контейнеру	500 мл.
Умови експлуатації приладу: температура навколишнього повітря вологість атмосферний тиск	від +10°C до +35°C не більше 80% Rh від 86 до 106 кПа
Умови зберігання та транспортування приладу: температура навколишнього повітря вологість атмосферний тиск	від -10°C до +40°C 95% Rh від 50 до 106 кПа
Зовнішні розміри	180 (в) x 175 (ш) x 145 (г) мм.
Вага (без упаковки)	1350 г.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ

Проблема	Причина	Засіб усунення
Прилад не працює	Немає живлення в розетці мережі	Спробуйте інші розетки
	Поганий контакт вилки з розеткою мережі	Вийміть вилку з розетки та вставте її знову
	Через перенагрівання двигуна спрацювала автоматична система відключення	Зачекайте протягом 20 хвилин, поки двигун не охолоне.
Компресор працює, та вода не йде	В контейнері не має води	Наповніть контейнер водою

Тиск води замалий	Невірне положення регулятора тиску струменя	Налаштуйте тиск регулятором тиску струменя
	Невірню встановлено контейнер для розчинів	Правильно встановіть контейнер

Якщо не дивлячись на приведені вище рекомендації Ви не змогли досягти правильної роботи приладу, припиніть експлуатацію приладу та зверніться до організації що проводить технічне обслуговування (адреси та телефони вповноважених організацій вказані в гарантійному талоні) Не намагайтеся самостійно налагодити внутрішній механізм.

ВІДОМОСТІ ПРО СЕРТИФІКАЦІЇ ТА РЕГІСТРАЦІЇ

Цей прилад відповідає європейським вимогам електробезпеки Директива ЄЕС 73/23/ЄЕС. Прилад відповідає вимогам ГОСТ 20790-82, ГОСТ 23511-79, ДСТУ 3798-98 (ІЕС 601-1-88) стандартів серії ІСО 10993 збірки керуючих методичних матеріалів з токсико-гігієнічних випробувань полімерних матеріалів та виробів на їх основі медичного призначення.

ригатор успішно пройшов клінічні випробування в Московському Державному Медико-Стоматологічному Університеті.

Свідоцтво про реєстрацію Міністерства охорони здоров'я України № 294/2001 видане 1 серпня 2001р.

✉ Претензії споживачів та побажання направляти за адресою офіційного імпортера:

Росія: 119048 м.Москва а/с 158, ТОВ « Фірма КіК»
(юридична адреса : 105484, м.Москва, вул. 16-та Паркова, 35А)

Україна: а/с 123 м. Київ 03049, «ЕРГОКОМ» ТПК ПП.

Білорусь: 220033 м. Мінськ, вул. Фабрична, 26, «Фіатос» ТПЧУП

Казахстан: 492024, м. Усть-Кам'яногірськ, вул. Ушанова, 27, «Казмедімпорт» ТОО

Експортер: Літл Доктор Інтернешнл (С) Пті. Лтд.

Адреса експортера: 35 Сележ Роуд №09-05 Парклайн Шопінг Молл, Сингапур 188307.

Продукт компанії: Літл Доктор Інтернешнл (С) Пті. Лтд.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ ДО ІРИГАТОРА*



Насадка до іригатора AQUAJET LD-SA01

- Призначена для використання з іригатором AQUAJET
- Виготовлена з пластику
- Для індивідуального використання
- Кількість в упаковці – 2шт.

* Купуються окремо.

AQUAJET ЖӘНЕ АУЫЗ ҚУЫСЫ САУЛЫҒЫ

Тістер арасындағы саңылау – бұл бактериялар жиналып, өршитін жер.

Бактериялар тіс кіреукесін бұзатын қышқылды өңез түзеді де ол бара-бара тіс пен қызылиектің қабынуына әкеліп соғады.

Тіс протездерін, қаптарын мен аппараттарын әдеттегідей тазалау қиын болғандықтан олардың түптерінде ауру тудыратын бактериялар жиналады да олар ауыздың шырышты қуысының қабынуына әкеліп соғады.

Көпшілік адамдар тіс күтімін тек олардың аппақ болып тұруына қарап бағлайды да қызылиектің амандығына мән бермейді. Алайда, егер тісаралық саңылаулар мен тіс қызылиекі қаптарларын (тіс түптері мен қызылиек арасындағы жерлер) тазалап тұрмаса, ол біртіндеп тіс тастарының өсуіне және қызылиектің қабынуына әкеліп соғады. Қабыну процесінің асқинуына орай қызылиек тіні бактериялардың жақ сүйектерге дейін тереңдей дендеп кетуге мүмкіндік бере отырып, біртіндеп тістен ажырайды, жақ сүйектер құрылымына да бактериялы инфекциялар түседі. Бактериялардың сүйекті мүжуіне орай қызылиек те мүжіліп бара жатқан сүйек тініне қарай қисая бастайды. Соның салдарынан тістерді ұстап тұратын қызылиек пен жақ сүйектерінің әлсіреуіне орай тістердің білінбей ұзаруы пайда болады да ақыр соңында ол босап түсіп қалады. Ауыз қуысының осындай сырқаттарын емдеу және ауруды болдырмау үшін AQUAJET ауыз қуысы ирригаторы қажет.

AQUAJET аспабын кәсіби тіс дәрігерлері мақұлдап, ұсынып отыр. Қондырманың арнайы құрылғысы су ағысының әдеттегі тіс щеткасы немесе жіп бара бермейтін жерлерге дейін жетуіне мүмкіндік береді. Судың қуатты ағыны тамақ қалдықтарын шайып, қызылиек пен бүкіл ауыз қуысына массаж жасайды, қан айналымын жақсартады. Бұл пародонтоз, гингивит, тістердің шіруі сияқты аурулардан сақтайды және тіс тасын болдырмауға көмектеседі.

ПАЙДАЛАНЫЛУЫ

AQUAJET LD-A7 ауыз қуысы ирригаторы пародонтальды аурулар, гингивит, пародонтит ауруларды емдеу мен болдырмауға, ауыздың шырышты қуысына дәрі-дәрмек сіңіруге, сондай-ақ өртүрлі тіс және тісаралық аппараттарына (тістемді түзету аппараттарын қоса) күтім жасауға арналған.

Аспап судың немесе арнайы ерітіндінің қуатты ағынын ауыз қуысының кез келген жеріне жеткізуді қамтамасыз етеді. Қызылиек пен бүкіл ауыз қуысына массаж жасайды, қан айналымын жақсартады және қызылиектің қанауын тоқтатады. Тіс протездері мен қаптарының күтімін айтарлықтай қамтамасыз етеді, тіс протездері мен қаптарының ауыздың шырышты қуысымен түйсетін әдеттегі құралдар жете алмайтын жерлеріндегі ауру тудырғыш микрофлоралардың асқинуына кедергі жасайды. Тіс тасын болдырмайды.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Электр аспаптарын әсіресе балалар бар кезде пайдаланғанда әрдайым төменде келтірілген жалпы қауіпсіздік шараларын сақтаңыз.

- Аспапты пайдаланғаннан кейін әрдайым қуат көзінен ажыратып тұрыңыз.
- Егер Сіз аспапты ұзақ уақыт пайдаланбай-тын болсаңыз, оның ашасын электр желісінен суырып, ажыратып тастаңыз.
- Желі бауының ашасын дымқыл қолыңызды тигізбеңіз.
- Аспапты суға салмаңыз, су астына немесе себезгі кабинасына қоймаңыз.
- Жуынған кезде пайдаланбаңыз.
- Егер аспап суға түсіп кетсе, оған қол тигізбеңіз.
- Пайдаланар алдында желі бауының ақауының жоқтығына көз жеткізіп алыңыз. Желі бауының ақауы болса аспапты пайдалануға болмайды.
- Желі бауы ыстық немесе қызатын заттарға тимеуі керек.
- Егер аспап жұмыс істемесе, оны өз бетіңізше жөндеймін деп әуре болмаңыз. Арнайы шеберханаға апарып көрсетіңіз.
- Қуат көзіне қосылған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Тек осы аспаппен ғана пайдалануға арналған және осы басшылық құжатта көрсетілген құралдарды ғана пайдаланыңыз. Дайындаушы ұсынбаған құралдарды пайдаланбаңыз.
- Аспаптың саңылауларына немесе ирригатор түтікшесіне бөгде зат кіргізбеңіз.
- Аэрозольдар себілетін жайларда аспапты пайдаланбаңыз.
- Аспап бөлмеден тыс жерде пайдалануға арналмаған.

ПАЙДАЛАНУ ТӘРТІБІ

Контейнерді толтыру.

Суға арналған контейнерді аспаптан алып, қақпағын ашыңыз. Оған жылы су, бактерия жойғыш ерітінді немесе дәрігеріңіз белгілеп берген дәрілі құрал толтырыңыз.

Контейнердегі сұйықтың температурасының 40°C-тан аспайтынына көз жеткізіңіз. Ауыздың шырышты қуысы өте сезімтал келетіндіктен күйіп қалуы мүмкін, контейнерге ыстық ерітінді немесе су құймаңыз. Контейнерді орналастырыңыз (1 сурет).

Бірінші рет пайдаланар алдында контейнерге жылы су құйып, оны түгелдей аспап арқылы өткізіңіз.

Электр қуатына қосу.

Желі бауы аспаптың артқы бетіндегі арнайы бөлікте оралып қойылады (2 сурет). Артқы қақпақты төмен қарай сырғытып, желі бауын алыңыз.

Желі бауын өткізу үшін арнайы саңылауды пайдалан отырып, аспаптың артқы қақпағын орнына қойыңыз. Желі бауын электр қуатына қосыңыз.

Қондырмаларды ирригатор тұтқасына жалғау.

Аспап жиынтығына әр түсті шеңберлері бар 4 жеке-жеке қондырма кіреді. Отбасының әр мүшесіне белгілі бір түстегі жеке қондырма таңдап алыңыз. Өзіңіз таңдаған түстегі қондырманы ғана пайдаланыңыз. Бұл жек бас тазалығы талаптарын толық сақтауға мүмкіндік береді.

Қондырманы ирригатор тұтқасына оның ұшы ирригатор тұтқасындағы ойыққа дәл келетіндей етіп сырт еткізіп орнатыңыз (3 с). Аспап пайдалануға дайын.

Қосымша қондырмалар жеке сатып алынуы мүмкін. Аталған аспап үшін тек LD-SA01 үлгідегі AQUAJET қондырмаларын ғана сатып алыңыз.

Аспапты қосу.

Қосу/Ажырату батырмасын басыңыз (4 сурет).

Ерітінділерге арналған қондырмалар, түтікше мен контейнерде сынақтан кейін бір-неше тамшы су болуы мүмкін. Ол дистильденген гигиеналық жағынан таза су, Сіздің денсаулығыңызға ешқандай да зияны жоқ.

Ағыс арынын реттеу.

Ағыс арыны үзіліссіз бірқалыпты реттегіші бар және ол аспаптың алдыңғы панелінде орналасқан реттегішті бұру арқылы реттеледі (5 сурет). Бірінші пайдаланғанда ең төменгі арынды қойған дұрыс (ағыс арынын реттегіштің 1 қалпы), әсіресе Сіздің қызылиегіңіз қанай беретін болса немесе ирригаторды бала пайдаланса. Ағыс арынын бірте-бірте ұлғайта отыра өзіңізге ыңғайлысын таңдап алыңыз. Сізге қандай ағыс арынының қажет екені жөнінде стоматологыңызбен кеңесіңіз, әсіресе Сіздің ауыз қуысыңызда сырқат белгілері бар болса.

Пайдалану.

Раковина үстіне еңкейіңіз. Қондырма ұшын тістеріңізге немесе қызылиегіңізге қарай бағыттаңыз. Ирригатор тұтқасында орналасқан режимдерді ауыстырғышты (6 сурет) жоғары жылжыту арқылы ағысты қосыңыз.

Су раковинаға ағу үшін аузыңызды аздап ашық ұстаңыз. Сіз тұтқадағы режимдерді ауыстырғышты төмен жылжыту арқылы ағысты кез келген уақытта ажырата аласыз. Қондырма ұшын қызылиектің бойымен тіс-тердің түбіне, сондай-ақ тісарасы саңылау-ларына қарай бағыттаңыз. Ағыс қызылиек пен бүкіл ауыз қуысына жұмсақ массаж жасап, қызылиек пен тісаралық саңылаулар-ды тамақ қалдықтарынан, ал тістерді тіс қағынан тазартады.

Пайдаланғаннан кейін контейнерді, ирригатор тұтқасын және қондырманы әрдайым судан босатыңыз. Бұл қалған суда немесе ерітіндіде бактериялар-дың өршуін болдырмайды. Су контейнерден толық сарқылғанша аспапты ажыратпаңыз.

Аспапты үзіліссіз пайдаланудың ең ұзақ уақыты 10 минут. Аспап тым қызып кетсе автоматты түрде ажырату жүйесі іске қосылады. Аспапты бос контейнермен пайдаланбаңыз.

Аспапты Қосу/Ажырату батырмасын басып ажыратыңыз, қондырманы алып, сақтайтын өз орнына салыңыз. Ирригатор тұтқасын құрғақ матамен сүртіп, аспаптағы ұстатқышқа орнатыңыз.

AQUAJETTI ауыз қуысы гигиенасы үшін пайдалану тіс щеткасын бүтіндей ауыстыра алмайды. AQUAJETTI тамақтанғаннан соң ас қалдықтарын шайып, қызылиекке терең массаж жасау үшін пайдаланыңыз, одан кейін тіс щеткасы мен тіс тазалауға арналған жіпті пайдаланыңыз.

Пародонтозды зерттеу деректеріне қарағанда, тіс тасының бастапқы сатыларын анықтау ашық белгілері болмайтындықтан өте қиын. Әдетте сырқаттардың қатерлі сатыға дейін асқынып кетуіне жол беріледі. AQUAJETTI пайдаланғаннан кейін қызылиектің қанауы – пародонтоздың белгісі, алайда AQUAJETTI ұзақ пайдалану осы белгілердің алдын алуға және қызыл-иектің сау қалпына келуіне көмектеседі. Егер қызылиек екі аптадан артық қанай беретін болса, емдеуші стоматологыңызбен кеңесіңіз.

AQUAJETTI ҚАБЫРҒАҒА БЕКІТУ

Төмен жылжытып, аспаптың артқы қақпа-ғын ашыңыз. Қабырғада диаметрі 0,8, см және тереңдігі 2,5, см бір-бірінен 8,3, см қашықтықта екі тесік тесіңіз. Жиынтықтан екі пласт-масса шеге алып, сол тесіктерге қағыңыз. Артқы қақпақты қабырғаға бекітіңіз (7 сурет). Электрқуатының бауын ақаулап алмай, артқы қақпақтың саңылауы-нан жайлап өткізіңіз. Аспапты артқы қақпаққа орнатып (8 сурет), бұрандамен бекітіп тастаңыз (9 сурет).


КЕПІЛДЕМЕЛІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Аталған аспапқа сатылған күнінен бастап 12 айға кепілдемелік мерзім белгіленген. Кепіл-демелік міндеттемелер аспап тұтынушыға сатылған кезде кепілдемелік талонмен ресімде-леді. Кепілдемелік қызмет көрсететін ұйымдардың мекен-жайлары кепілдемелік талонда көрсетілген.

КҮТІМ, САҚТАУ, ЖӨНДЕУ ЖӘНЕ ӨТЕЛГЕ ШЫҒАРУ

1. Аспап пен оның барлық тетіктерін ауық-ауық тазалап тұрыңыз. Аспапты тазалар ал-дында желі бауын электрқуатынан ажыратыңыз. Аспапты ауық-ауық дымқыл мата-мен тазалаңыз. Ирригатор тұтқасын құрғақ матамен сүртіңіз. Ерітінділерге арналған контейнер мен қондырмаларды ыдыс жуғыш машинамен жууға да болады. Аспапты қат-ты маталарды, щеткаларды және абразивті тазарту құралдарын пайдалануға болмайды.
2. Аспапты тура түсетін күн көзінен сақтаған жөн.
3. Аспапты жылытқыш аспаптар мен ашық отқа тым жақын жерде сақтамаңыз.
4. Аспапты кірлетпей ұстаңыз.
5. Аспаптың уытты ерітінділерге жанасуына жол бермеңіз.
6. Қажет болғанда оны тек мамандандырыл-ған ұйымдарда ғана жөндетіңіз.
7. Компрессордың қызмет мерзімі ол шығарылған күннен бастап 5 жыл. Шығарылған күні аспап қабының LOT нөмірінде (алғашқы 2 цифр – жыл, екінші 2 цифр – ай) Белгіленген қызмет мерзімі бітерде аспаптың техникалық жағдайын тексертіп алу үшін, ал егер қажет болса оны Сіздің өңірде қолданыстағы ережелерге сәйкес өтелге шығаруды жүзеге асыру үшін аспапты ауық-ауық мамандарға (мамандандырылған жөндеу ұйымдары) көрсетіп тұру қажет. Шығарушы өтелге жіберудің арнайы шарттарын белгілемеген.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Завод № (LOT партиясының нөмірі)	 LDA7
Үлгісі	LD-A7
Қуат көзі	220-230В ~50Гц
Тұтынатын қуаты	40Вт
Су қысымы:	
ең жоғарғы	290 кПа (3 кгс/кв.см) мөлшерінде
ең төменгі	810 кПа (8 кгс/кв.см) кем емес

Ағынды реттегіш	Бірқалыпты, үзіліссіз
Су ағыны толқынының жиілігі	1200 импульс/мин.
Үзіліссіз пайдаланудың ең ұзақ уақыты	10 минут
Ыдыстың толық көлемін пайдалану уақыты	Шамамен 1,5 минут
Толықтығы	негізгі блок, қақпақты контейнер, аспапты қабырғаға бекітуге арналған артқы қақпақ, әр түсті 4 қондырма, шуруп салынған дорба
Контейнер сымдылығы	500 мл.
Аспапты пайдалану шарттары: қоршаған ауа температурасы ылғалдылығы атмосфералық қысым	+10°C-тан +35°C-қа дейін 80% Rh астам емес 86 -дан 106 кПа-ға дейін
Аспапты сақтау және тасымалдау шарттары: қоршаған ауа температурасы ылғалдылығы атмосфералық қысым	-10°C-тан +40°C-қа дейін 95% Rh 50 -дан 106 кПа-ға дейін
Ішкі көлемдер	180 (в) x 175 (ш) x 145 (г) мм.
Салмағы (орауынсыз)	1350 г.

ЖИ КЕЗДЕСЕТІН АҚАУЛЫҚТАР

Мәселе	Себеп	Жөндеу тәсілі
Аспап жұмыс істемейді	Электржүйесі розеткасында қуат жоқ	Басқа розеткаларды көріңіз
	Аша мен розетка арасы нашар түйіскен	Ашаны розеткадан суырып қайта тығыңыз
	Қозғалтқыш қызып кеткендіктен ажыратқыш автомат-ты жүйе қосылып кетті.	Қозғалтқыш суығанша 20 минут күте тұрыңыз.
Компрессор істеп тұрса да су жүрмейді	Контейнерде су жоқ	Контейнерге су толтыру керек
Су қысымы өте төмен	Ағыс ағынының реттеушісі дұрыс тұрған жоқ	Қысымды ағыс ағынының реттеушісімен дұрыстаңыз
	Ерітінділерге арналған контейнер дұрыс орнатылмаған	Ерітінділерге арналған контейнерді дұрыс орнатыңыз

Егер жоғарыдағы ұсыныстарға қарамастан Сіз өлшеулердің дұрыс нәтижелеріне жете алмасаңыз, аспапты пайдалануды тоқтатып, техникалық қызмет көрсететін ұйымға (уәкілеттік ұйымдардың мекен-жайлары кепілдемелік талонда көрсетілген) жүгініңіз. Ішкі механизмді өз бетіңізбен жөндеуге әрекеттенбеңіз.

СЕРТИФИКАТТАУ МЕН ТІРКЕУ ЖӨНІНДЕГІ МӘЛІМЕТТЕР

Аталған аспап электрқауіпсіздігінің еуропа-лық талаптарына сәйкес келеді Директива ЕЭС 73/23/ЕЕС. Аспап МЕМСТ Р 50444-92, МЕМСТ Р 50267.0-92 (МЭК 601-1-88), МЕМСТ Р 50267.0.2-95 (МЭК 601-1-2-93) талаптарына, МЕМСТ Р ИСО 10993 стандарттар сериясына полимер материалдары және солардың негізінде жасалған медициналық мақсаттағы бұйымдарды токсикология-гигиеналық зерттеулер жөніндегі басшы әдістемелік материалдар Жинағына сәйкес келеді.

Ирригатор Москва Мемлекеттік Медико-Стоматологиялық Университетте клиникалық сынақтан сәтті өтті.

Қазақстан Республикасы денсаулық сақтау Министрлігінің РК-МТ-5-№ 001107 тіркеу куәлігі 4 қыркүйек 2002 ж. берілген.

☒ Тұтынушылардың талап-тілектері мен ұсыныстарын ресми импортшының мына мекен-жайына жіберу керек:

Россия: 119048 Москва қ., а/я 158, ООО «Фирма К и К»
(заңды мекен-жай: 105484, Москва қ., 16-я Парковая к., д. 35А)

Украина: 03049 Киев қ., а/с 123, «Эргоком» ТПК ПП.

Беларусь: 220033 Минск қ., Фабричная к., 26, кор. 18Б, «Фиатос» ТПЧУП

Казахстан: 492024, Өскемен қ., Ушанов к., 27, «Казмедимпорт» ЖШС.

Экспортер: Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд.

Экспортердың мекен-жайы: 35 Сележ Роуд №09-05 Парклайн Шопинг Молл, Сингапур 188307.

Өндіруші: Литтл Доктор Интернешнл (С) Пти. Лтд.

ИРРИГАТОРҒА ҚОСЫМША ҚАЖЕТТІ ТЕТІКТЕР*



AQUAJET LD-SA01 ирригатор қондырмасы

- AQUAJET ирригаторымен бірге пайдалануға арналған
- Пластиктен жасалған
- Жеке пайдалануға арналған
- Орамдағы саны – 2 дана.

* Жеке сатып алынады.

**MAKE SURE
THE VOLTAGE
IS CORRECT**

- *Используйте только с указанной электросетью.*
- *This AQUAJET is suitable for local power voltage only.*
- *Використовуйте тільки з вказаною мережею.*
- *Тек көрсетілген электржүйесінде ғана пайдаланыңыз.*



- *Не помещайте прибор в воду, под слив воды или в душевую кабину.*
- *Do not place this AQUAJET in water container to avoid electric shock.*
- *Не ставте прилад в воду, під слив води або в душеву кабину.*
- *Аспапты суға салмаңыз, су астында немесе себезгі бөлмесінде ұстамаңыз.*



AQUAJET



- *Не позволяйте детям использовать прибор без присмотра взрослых.*
- *Children are not aware of the danger of the appliance, so this AQUAJET must be used under the care of the parents.*
- *Не дозволяйте дітям використовувати прилад без нагляду дорослих.*
- *Аспапты балалардың ересектердің қарауынсыз пайдалануына жол бермеңіз.*



10 Mins...



- *Не используйте прибор более 10 минут без перерыва. Не используйте прибор с пустым контейнером.*
- *Do not use over 10 minutes when water tank contains water, and do not use when there is no water in the tank.*
- *Не використовуйте прилад більше 10 хвилин без перерви. Не використовуйте прилад з порожнім контейнером.*
- *Аспапты 10 минуттан артық үзіліссіз пайдаланбаңыз. Аспапты бос контейнермен пайдаланбаңыз.*





*Современное стоматологическое
оборудование от специалистов.*

WWW.AQUAJET.RU



VM02



IPX4



LITTLE DOCTOR INTERNATIONAL (S) PTE. LTD.

Yishun Central P.O. Box 9293

Singapore 917699

Fax: 65-62342197

E-mail: ld@singaporemail.com